

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 276



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

 55. évfolyam
 2012. szeptember 13.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
II Közlemények		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Európai Bizottság		
2012/C 276/01	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Európai Bizottság		
2012/C 276/02	Euroátváltási árfolyamok	5
A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
2012/C 276/03	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	6
2012/C 276/04	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	7

HU

 Ár:
 3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket

(folytatás a túloldalon)

<u>Közlémenyszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 276/05	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	8

V *Hirdetmények*

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 276/06	Pályázati felhívás az EK hetedik kutatási és fejlesztési keretprogramjának munkaprogramja keretében	9
---------------	---	---

Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO)

2012/C 276/07	Nyílt versenyvizsga-felhívás	10
---------------	------------------------------------	----



II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján
Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást
(EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket)
 (2012/C 276/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2012.7.25.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.31651 (N 423/10)	
Tagállam	Olaszország	
Régió	Lazio	Nem támogatott területek
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Amalattea SpA-ISA SpA	
Jogalap	Legge n. 662 del 3 dicembre 1996, art. 2, comma 132; Delibera CIPE n. 65 del 31 luglio 2009.	
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás	Amalattea SpA
Célkitűzés	Kockázati tőke	
Támogatás formája	A tőkeintervenció egyéb formái	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 2,50 millió EUR	
Támogatás intenzitása	0 % – Támogatásnak nem minősülő intézkedés	
Időtartam	—	
Gazdasági ágazat	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	ISA SpA Via Palestro 64 00185 Roma RM ITALIA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

A határozat elfogadásának időpontja	2012.7.19.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33555 (11/N)	
Tagállam	Románia	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Acordarea de compensații reprezentând contravaloarea masei lemnoase pe care proprietarii nu o recoltează datorită funcțiilor de protecție stabilite prin amenajamente silvice, necesare acoperirii costurilor reclamate de gestionarea durabilă a pădurii	
Jogalap	<p>Proiect de Hotărâre pentru aprobarea Normelor metodologice de acordare, utilizare și control a ajutorului de stat pentru compensații reprezentând contravaloarea masei lemnoase pe care proprietarii nu o recoltează datorită funcțiilor de protecție stabilite prin amenajamente silvice, necesare acoperirii costurilor reclamate de gestionarea durabilă a pădurii;</p> <p>Articolul 4 litera (s) punctul 11, articolele 5 și 6 din Ordonanța Guvernului nr. 14/2010 privind măsuri financiare pentru reglementarea ajutoarelor de stat acordate producătorilor agricoli, începând cu anul 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 74/2010, cu modificările și completările ulterioare;</p> <p>Prevederile Hotărârii Guvernului nr. 1284/2007 privind declararea ariilor de protecție specială avifaunistică ca parte integrantă a rețelei ecologice europene Natura 2000 în România, Ordinul ministrului mediului și dezvoltării durabile nr. 1964/2007 privind instituirea regimului de arie naturală protejată a siturilor de importanță comunitară, ca parte integrantă a rețelei ecologice europene Natura 2000 în România, precum și reglementările din domeniul silviculturii cu privire la amenajarea și gestionarea pădurilor cu funcții speciale de protecție. [...]</p>	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Erdészeti ágazat	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 258 millió RON Éves költségvetés: 86 millió RON	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2013.12.31-ig	
Gazdasági ágazat	Erdőgazdálkodás	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerul Mediului și Pădurilor Bd. Libertății nr. 12, sector 5 București ROMÂNIA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

A határozat elfogadásának időpontja	2012.7.13.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.34243 (12/N)	
Tagállam	Cyperus	
Régió	Cyperus	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Καθεστώς κρατικών ενισχύσεων για τις ζημιές στους τομείς της γεωργοκτηνοτροφίας, ένεκα της έκρηξης στη Ναυτική Βάση «Αντιστράτηγος Ευάγγελος Φλωράκης» στο Μαρί, στις 11 Ιουλίου 2011	
Jogalap	Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου για το καθεστώς με ημ. 20 Δεκεμβρίου 2011 η οποία θα τεθεί σε ισχύ μετά την έγκριση του καθεστώτος από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Természeti csapások vagy rendkívüli események	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 0,10 millió EUR Éves költségvetés: 0,10 millió EUR	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2012.12.31-ig	
Gazdasági ágazat	Zöldségféle, dinnye, gyökér-, gumósnövény termesztése, Juh, kecske tenyésztése	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Τμήμα Γεωργίας Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος 1411 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

A határozat elfogadásának időpontja	2012.8.1.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.34959 (12/N)	
Tagállam	Olaszország	
Régió	Emilia-Romagna	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Delibera di giunta regionale n. 619/2012 recante «Legge 24 dicembre 2004, n. 313 recante disciplina dell'apicoltura. Istituzione nuovo regime in relazione agli Orientamenti Comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo e forestale 2007-2013. Approvazione criteri e modalita' per la concessione di contributi relativi agli investimenti nelle aziende»	
Jogalap	DGR n. 619/2012 Legge n. 313/2004 — Disciplina dell'apicoltura — Decreto del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali del 10 gennaio 2007	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás, Állattenyésztési ágazat	
Támogatás formája	Egyéb – Contributo in conto capitale	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 0,16 millió EUR	
Támogatás intenzitása	60 %	
Időtartam	2014.6.30-ig	
Gazdasági ágazat	Egyéb állat tenyésztése	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione Emilia Romagna, Assessorato Agricoltura Economia Ittica, Attivita' Faunistico Venatorie Viale della Fiera 8 40127 Bologna BO ITALIA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2012. szeptember 12.

(2012/C 276/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,2896	AUD Ausztrál dollár	1,2322
JPY	Japán yen	100,45	CAD Kanadai dollár	1,2566
DKK	Dán korona	7,4541	HKD Hongkongi dollár	10,0006
GBP	Angol font	0,80170	NZD Új-zélandi dollár	1,5739
SEK	Svéd korona	8,4735	SGD Szingapúri dollár	1,5844
CHF	Svájci frank	1,2083	KRW Dél-Koreai won	1 453,36
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	10,7313
NOK	Norvég korona	7,4070	CNY Kínai renminbi	8,1592
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,4070
CZK	Cseh korona	24,440	IDR Indonéz rúpia	12 343,39
HUF	Magyar forint	283,33	MYR Maláj ringgit	3,9640
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	53,583
LVL	Lett lats	0,6961	RUB Orosz rubel	40,4920
PLN	Lengyel zloty	4,0927	THB Thaiföldi baht	39,926
RON	Román lej	4,5010	BRL Brazil real	2,6036
TRY	Török líra	2,3284	MXN Mexikói peso	16,7652
			INR Indiai rúpia	71,2230

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2012/C 276/03)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.8.10.
Időtartam	2012.8.10–2012.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	ANF/8ABDE.
Faj	Ördöghalfélék (<i>Lophiidae</i>)
Terület	VIIIa, VIIIb, VIIIc és VIIE
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS22TQ43

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2012/C 276/04)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.8.10.
Időtartam	2012.8.10–2012.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	WHG/08.
Faj	Vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>)
Terület	VIII
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS23TQ43

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2012/C 276/05)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.4.10.
Időtartam	2012.4.10–2012.12.31.
Tagállam	Spanyolország
Állomány vagy állománycsoport	COD/1N2AB.
Faj	Közönséges tőkehal (<i>Gadus Morhua</i>)
Terület	Az I és II övezet norvég vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS24TQ44

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás az EK hetedik kutatási és fejlesztési keretprogramjának munkaprogramja keretében

(2012/C 276/06)

Ezúton értesítjük az érdeklődőket az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjának (2007–2013) munkaprogramjai alapján közzétett pályázati felhívásokról.

Az alábbi pályázati felhívás keretében várunk pályázatokat: **Együttműködés egyedi program: Információs és kommunikációs technológiák FP7-ICT-2013-X.**

A felhívási dokumentáció – ideértve a határidőt és a költségvetést is – a felhívás szövegében található meg, a következő weboldalon:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

EURÓPAI SZEMÉLYZETI FELVÉTELI HIVATAL (EPSO)

NYÍLT VERSENYVIZSGA-FELHÍVÁS

(2012/C 276/07)

Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) az alábbi nyílt versenyvizsgákat szervezi:

- EPSO/AD/244/12 – Horvát igazgatási tisztviselők (AD 5)
- EPSO/AD/245-246/12 – Horvát nyelvű csoportvezető (AD 9/AD 12 besorolási fokozat) a fordítás területén

A versenyvizsga-felhívások kizárólag angol, francia és német nyelven jelennek meg az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2012. szeptember 13-i C 276 A. számában.

További információk az EPSO honlapján találhatóak: <http://www.eu-careers.info>

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

